



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 55

6. října 2012

Oznámení č.	Obsah	Strana
-------------	-------	--------

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Soudní dvůr Evropské unie

2012/C 303/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 295, 29.9.2012	1
---------------	--	---

Soud pro veřejnou službu Evropské unie

2012/C 303/02	Určení soudce, který nahradí předsedu Soudu v jeho funkci soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních	2
---------------	---	---

V *Oznámení*

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

Soudní dvůr

2012/C 303/03	Věc C-21/11: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 7. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione tributaria provinciale di Benevento — Itálie) — Volturno Trasporti Sas di Santoro Nino e c. v. Camera di Commercio di Benevento, Equitalia Polis SpA („Řízení o předběžné otázce — Zjevná nepřípustnost“)	3
---------------	---	---

CS

Cena:
3 EUR

(Pokračování na následující straně)

2012/C 303/04	Věc C-198/11 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 11. května 2012 — Lan Airlines SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Air Nostrum, Líneas Aéreas del Mediterráneo SA („Kasační opravný prostředek — Článek 119 jednacího řádu — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Slovní ochranná známka Společenství LÍNEAS AÉREAS DEL MEDITERRÁNEO LAM — Přihláška — Námitky majitelky starší slovní a obrazové ochranné známky LAN — Zamítnutí námitek — Neexistence nebezpečí záměny — Zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek“)	3
2012/C 303/05	Věc C-240/11 P: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 3. května 2012 — World Wide Tobacco España, SA v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Španělský trh pro nákup a prvotní zpracování surového tabáku — Stanovení cen a rozdělení trhu — Pokuty — Odrazující účinek — Rovné zacházení — Polehčující okolnosti — Maximální výše 10 % obratu — Spolupráce“).....	4
2012/C 303/06	Věc C-389/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 4. července 2012 — Région Nord-Pas-de-Calais v. Communauté d'Agglomération du Douaisis, Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Výroba železničních kolejových vozidel — Rozhodnutí prohlašující podporu za neslučitelnou se společným trhem a nařizující její navrácení“)	4
2012/C 303/07	Věc C-453/11 P: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. května 2012 — Timehouse GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Trojrozměrné označení ve formě hodinek — Zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti“)	4
2012/C 303/08	Věc C-466/11: Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Brescia — Itálie) — Gennaro Currà a další v. Bundesrepublik Deutschland („Řízení o předběžné otázce — Článek 92 odst. 1 jednacího řádu — Žaloba, kterou oběti masakrů podaly proti členskému státu jakožto státu odpovědnému za činy spáchané jeho ozbrojenými silami v době války — Listina základních práv Evropské unie — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)	5
2012/C 303/09	Věc C-467/11 P: Usnesení Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2012 — Audi AG, Volkswagen AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka — Kasační opravný prostředek, který se stal bezpředmětným — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)	5
2012/C 303/10	Věc C-477/11 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 14. května 2012 — Sepracor Pharmaceuticals (Ireland) Ltd v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 726/2004 — Humánní léčivé přípravky — Účinná látka „eszopiklon“ — Registrace — Řízení — Stanovisko Komise — „Nová účinná látka“ — Pojem „napadnutelný akt““)	6
2012/C 303/11	Věc C-582/11 P: Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 10. července 2012 — Rügen Fisch AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Schwaaner Fischware GmbH („Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 7 odst. 1 a 2 — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka SCOMBER MIX — Absolutní důvod neplatnosti — Popisný charakter“)	6
2012/C 303/12	Věc C-599/11 P: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 28. června 2012 — TofuTown.com GmbH, Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Článek 119 jednacího řádu — Ochranná známka společenství — Přihláška slovního označení TOFUKING — Námitky majitele ochranné známky Curry King — Nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Nebezpečí záměny — Stupeň podobnosti“)	6



2012/C 303/13	Věc C-16/12: Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 6. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gyulai Törvénytörvény — Maďarsko) — HERMES Hítel és Faktor Zrt v. Nemzeti Földalapkezelő Szervezet („Řízení o předběžné otázce — Obecné zásady unijního práva — Zákon o lesnictví — Chybějící souvislost s unijním právem — Zjevná nepřislusnost Soudního dvora“) 7	7
2012/C 303/14	Věc C-25/12 P: Usnesení Soudního dvora ze dne 4. července 2012 — Gino Trevisanato v. Evropská komise („Kasační opravný prostředek — Článek 119 jednacího řádu — Návrh, aby bylo Komisi nařízeno zaujmout stanovisko k výkladu a provedení směrnice — Zjevná nepřípustnost“) 7	7
2012/C 303/15	Věc C-73/12: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Ahmedu Etaghim („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Nepopsání sporu v původním řízení — Zjevná nepřípustnost“) 8	8
2012/C 303/16	Věc C-74/12: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Abdovi Azizovi Tamovi („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Chybějící popis sporu v původním řízení — Zjevná nepřípustnost“) 8	8
2012/C 303/17	Věc C-75/12: Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Majalimu Abdelovi („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Chybějící popis sporu v původním řízení — Zjevná nepřípustnost“) 8	8
2012/C 303/18	Věc C-134/12: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 10. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Curtea de Apel Constanța — Rumunsko) — Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea v. Corpul Național al Poliștilor — Biroul Executiv Central („Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Evropská úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod — Platnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika kategorií státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“) 9	9
2012/C 303/19	Věc C-156/12: Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht Salzburg — Rakousko) — GREP GmbH v. Freistaat Bayern („Článek 104 odst. 3 první pododstavec Jednacího řádu — Listina základních práv Evropské unie — Článek 47 a čl. 51 odst. 1 — Výkon unijního práva — Odvolání proti rozhodnutí konstatujícímu vykonatelnost rozhodnutí vydaného v jiném členském státě a nařizujícímu věcnou obstarávkou majetku — Účinná soudní ochrana — Právo na přístup k soudu — Poskytnutí právní pomoci — Vnitrostátní právní úprava, která odepírá poskytnutí právní pomoci právníckým osobám“) 9	9
2012/C 303/20	Věc C-238/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 16. května 2012 společností FLSmith & Co. A/S proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-65/06, FLSmith & Co. A/S v. Evropská komise 10	10
2012/C 303/21	Věc C-287/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 7. června 2012 společností Ryanair Ltd proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 28. března 2012 ve věci T-123/09, Ryanair Ltd v. Evropská komise 11	11



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 303/22	Věc C-294/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 11. června 2012 You-Q BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 29. března 2012 ve věci T-369/10, You-Q BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory).....	12
2012/C 303/23	Věc C-314/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster Gerichtshof (Rakousko) dne 29. června 2012 — UPC Telekabel Wien GmbH v. Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH	12
2012/C 303/24	Věc C-324/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 9. července 2012 — Novontech-Zala Kft v. LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH	13
2012/C 303/25	Věc C-326/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 10. července 2012 — Rita van Caster, Patrick van Caster v. Finanzamt Essen-Süd	13
2012/C 303/26	Věc C-328/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 11. července 2012 — Ralph Schmidt (jako insolvenční správce majetku Aletty Zimmermann) v. Lilly Hertel	14
2012/C 303/27	Věc C-335/12: Žaloba podaná dne 13. července 2012 — Evropská komise v. Portugalská republika	14
2012/C 303/28	Věc C-343/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van Koophandel te Gent (Belgie) dne 19. července 2012 — Euronics Belgium CVBA v. Kamera Express BV a Kamera Express Belgium BVBA	16
2012/C 303/29	Věc C-350/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 24. července 2012 Radou Evropské unie proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 4. května 2012 ve věci T-529/09, Sophie in 't Veld v. Rada Evropské unie	16
2012/C 303/30	Věc C-364/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Barcelona (Španělsko) dne 1. srpna 2012 — Miguel Fradera Torredemer a další v. Corporación Uniland, S.A.	17
2012/C 303/31	Věc C-370/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court (Irsko) dne 3. srpna 2012 — Thomas Pringle v. Irská vláda, Irsko a Attorney General	18
2012/C 303/32	Věc C-372/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Niederlande) dne 3. srpna 2012 — Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, další účastníci řízení: M a S	18
2012/C 303/33	Věc C-379/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 7. srpna 2012 společností Arav Holding Srl proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 19. června 2012 ve věci T-557/10, H.Eich Srl v. OHIM — Arav (H.EICH)	19
2012/C 303/34	Věc C-380/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 8. srpna 2012 — X BV, další účastník řízení: Minister van Fainanciën	20
2012/C 303/35	Věc C-381/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 9. srpna 2012 I Marchi Italiani Srl proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 28. června 2012 ve věci T-133/09, I Marchi Italiani a Basile v. OHIM — Osra.....	20
2012/C 303/36	Věc C-298/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 9. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — „Dobrudžanska petrolna kompanija“ AD v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravljenie na Nacionalnata agencija za prihodite	21



IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 303/01)

Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie

Úř. věst. C 295, 29.9.2012

Dřívější publikace

Úř. věst. C 287, 22.9.2012

Úř. věst. C 273, 8.9.2012

Úř. věst. C 258, 25.8.2012

Úř. věst. C 250, 18.8.2012

Úř. věst. C 243, 11.8.2012

Úř. věst. C 235, 4.8.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU EVROPSKÉ UNIE

Určení soudce, který nahradí předsedu Soudu v jeho funkci soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních

(2012/C 303/02)

Dne 19. září 2012 Soud rozhodl v souladu s čl. 103 odst. 2 jednacího řádu, že soudkyně pí Rofes i Pujol nahradí v období od 1. října 2012 do 30. září 2014 předsedu Soudu v případě jeho nepřítomnosti nebo překážky na jeho straně v jeho funkci soudce příslušného pro rozhodování o předběžných opatřeních.

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 7. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce *Commissione tributaria provinciale di Benevento — Itálie*) — *Volturmo Trasporti Sas di Santoro Nino e c. v. Camera di Commercio di Benevento, Equitalia Polis SpA*

(Věc C-21/11) ⁽¹⁾

(„Řízení o předběžné otázce — Zjevná nepřipustnost“)

(2012/C 303/03)

Jednací jazyk: italsština

Předkládající soud

Commissione tributaria provinciale di Benevento

Účastníci původního řízeníŽalobkyně: *Volturmo Trasporti Sas di Santoro Nino e c.*Žalovaní: *Camera di Commercio di Benevento, Equitalia Polis SpA***Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — *Commissione tributaria provinciale di Benevento* — Výklad čl. 10 písm. c) a čl. 12 písm. e) směrnice Rady 69/335/EHS ze dne 17. července 1969 o nepřímých daních z kapitálových vkladů (Úř. věst. L 249, s. 25; Zvl. vyd. 09/01, s. 11) — Nepřímé daně z kapitálových vkladů — Uložení ročního poplatku za zápis do rejstříku společností vedeného místními obchodními komorami — Připustnost

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná rozhodnutím *Commissione tributaria provinciale di Benevento (Itálie)* ze dne 22. září 2010 je zjevně nepřipustná.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 95, 26.3.2011.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 11. května 2012 — *Lan Airlines SA v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Air Nostrum, Líneas Aéreas del Mediterráneo SA*

(Věc C-198/11 P) ⁽¹⁾

„Kasační opravný prostředek — Článek 119 jednacího řádu — Ochranná známka Společenství — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Slovní ochranná známka Společenství *LÍNEAS AÉREAS DEL MEDITERRÁNEO LAM* — Přihláška — Námitky majitelky starší slovní a obrazové ochranné známky *LAN* — Zamítnutí námitek — Neexistence nebezpečí záměny — Zjevně nepřipustný kasační opravný prostředek“)

(2012/C 303/04)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízeníÚčastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: *Lan Airlines SA* (zástupce: *E. Armijo Chávarri*, advokát)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: *O. Mondéjar Ortuño*, zmocněnec) *Air Nostrum, Líneas Aéreas del Mediterráneo SA*

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 8. února 2001, *Lan Airlines v. OHIM* — *Air Nostrum, Líneas Aéreas del Mediterráneo (T-194/09)*, kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu *OHIM* ze dne 19. února 2009 (věc *R 107/2008-4*) týkajícímu se námitkového řízení mezi *Lan Airlines, SA* a *Air Nostrum, Líneas Aéreas del Mediterráneo, SA*

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) *LAN Airlines SA* se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 186, 25.6.2011.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 3. května 2012 — World Wide Tobacco España, SA v. Evropská komise

(Věc C-240/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Španělský trh pro nákup a prvotní zpracování surového tabáku — Stanovení cen a rozdělení trhu — Pokuty — Odrážející účinek — Rovné zacházení — Polehčující okolnosti — Maximální výše 10 % obrátu — Spolupráce“)

(2012/C 303/05)

Jednací jazyk: španělština

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: World Wide Tobacco España, SA (zástupci: M. Odriozola a A. Vide, abogados)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: É. Gippini Fourrier a L. Malferrari, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 8. března 2011 — World Wide Tobacco España v. Komise (T-37/05), kterým Tribunál částečně zamítl návrh na snížení pokuty uložené žalobkyni rozhodnutím Komise C(2004) 4030 final ze dne 20. října 2004 v řízení podle čl. 81 odst. 1 [ES] (věc COMP/C.38.238/B.2 — Surový tabák — Španělsko)

Výrok

- 1) Hlavní a vedlejší kasační opravný prostředek se odmítají.
- 2) Společnosti World Wide Tobacco España SA se ukládá náhrada nákladů řízení o hlavním kasačním opravném prostředku.
- 3) Evropské komisi se ukládá náhrada nákladů řízení o vedlejším kasačním opravném prostředku.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 4. července 2012 — Région Nord-Pas-de-Calais v. Communauté d'Agglomération du Douaisis, Evropská komise

(Věc C-389/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Státní podpory — Výroba železničních kolejových vozidel — Rozhodnutí prohlášení podporu za neslučitelnou se společným trhem a nařizující její navrácení“)

(2012/C 303/06)

Jednací jazyk: francouzština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Région Nord-Pas-de-Calais (zástupci: M. Cliquennois a F. Cavedon, avocats)

Další účastníci řízení: Communauté d'Agglomération du Douaisis, Evropská komise (zástupci: C. Giolito a B. Stromsky, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 12. května 2011 — Région Nord-Pas-de-Calais v. Komise a Communauté d'agglomération du Douaisis v. Komise (ve spojených věcech T-267/08 a T-279/08), ve kterém byl zamítnut původně návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2008) 1089 final ze dne 2. dubna 2008, poté návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2010) 4112 final ze dne 23. června 2010, týkajícího se státní podpory C 38/2007 (ex NN 45/2007) provedenou Francií ve prospěch Arbel Fauvet Rail SA — Výroba železničních kolejových vozidel — Navrácení podpory neslučitelné se společným trhem — Porušení práva na obhajobu a zásady kontradiktornosti

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Région Nord-Pas-de-Calais se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 290, 1.10.2011.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 14. května 2012 — Timehouse GmbH v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-453/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Trojrozměrné označení ve formě hodinek — Zamítnutí zápisu — Nedostatek rozlišovací způsobilosti“)

(2012/C 303/07)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Timehouse GmbH (zástupce: V Knies, Rechtsanwalt)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: K. Klüpfel, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 6. července 2011, Timehouse v. OHIM (tvar hodinek se zoubkovanými okraji) (T-235/10), kterým Tribunál zamítl žalobu podanou proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 11. března 2010 (věc R 0942/2009-1), týkajícímu se přihlášky k zápisu trojrozměrného označení ve formě hodinek jako ochranné známky Společenství — Nedostatek rozlišovací způsobilosti

Výrok

- 1) *Kasační opravný prostředek se zamítá.*
- 2) *Společnosti Timehouse GmbH se ukládá náhrad nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 340, 19.11.2011.

Usnesení Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 12. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Tribunale ordinario di Brescia — Itálie) — Gennaro Currà a další v. Bundesrepublik Deutschland

(Věc C-466/11) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Článek 92 odst. 1 jednacího řádu — Žaloba, kterou oběti masakrů podaly proti členskému státu jakožto státu odpovědnému za činy spáchané jeho ozbrojenými silami v době války — Listina základních práv Evropské unie — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)

(2012/C 303/08)

Jednací jazyk: itaština

Předkládající soud

Tribunale ordinario di Brescia

Účastníci původního řízení

Žalobci: Gennaro Currà, Nadia Orlandi — dědic Alda Orlandiho, Renzo Ciro Malago dědic Federica Malaga, Ruberto Ezeccchia, Camillo Turchetti, Franco Forni, Ilva Morselli dědic Ermenegilda Morselliho, Elisa Ghisolfi a Anna Ghisolfi spoludědicové Lucy Ghisolfiho, Primo Zelioli, Francesco Perondi, Anna Furgeri dědička Agida Furgeriho, Elena Penzani a Gian Luigi Penzani spoludědicové Carla Penzaniho, Renato Mortari, Ada Zaccaria dědic Sigifreda Zaccarii, Erino Alberti, Gabriella Boccaletti dědic Maria Boccalettiho, Rita Boccasanta dědic Ernesta Boccasanty, Alberto Borelli, Pierantonio Foresti dědic Franca Forestiho, Irmo Sancassiani, Ennio Mischi dědic Alda Mischiho, Graziano Broglia dědic Rosolina Broglii, Alba Spinella a Maria Raffaella Spinella spoludědicové Vincenza Rocca Spinelly, Giuseppe Ferri, Alessandra Fontanabona dědic Giulia Fontanabony, Luciana, Mariuccia a Giulietta Pedratti spoludědicové Carla Pedrattiho, Raffaele Colucci

Žalovaná: Bundesrepublik Deutschland

Za přítomnosti: Repubblica italiana

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Tribunale ordinario di Brescia — Výklad článku 3, čl. 4 odst. 3 a článků 6 a 21 SEU, jakož i článků 17, 47 a 52 Listiny základních práv Evropské unie — Zločiny proti lidskosti — Žaloba, kterou

oběti masakrů podaly proti členskému státu jakožto státu odpovědnému za činy spáchané jeho ozbrojenými silami v době války — Právo obětí na odškodnění — Přípustnost promlčení tohoto práva — Přípustnost jurisdikční imunity dotčeného členského státu

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie zjevně nemá pravomoc k projednání žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podané Tribunale ordinario di Brescia (Itálie).

(¹) Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení Soudního dvora (prvního senátu) ze dne 5. července 2012 — Audi AG, Volkswagen AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-467/11 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka — Kasační opravný prostředek, který se stal bezpředmětným — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2012/C 303/09)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Audi AG, Volkswagen AG (zástupce: P. Kather, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 6. července 2011, Audi a Volkswagen v. OHIM (TDI) (T-318/09), kterým Tribunal zamítl žalobu na neplatnost podanou proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 14. května 2009 (věc R 226/2007-1), týkajícího se přihlášky k zápisu slovního označení TDI jako ochranné známky Společenství pro výrobky zařazené do třídy 12 (vozidla a jejich konstrukční díly) — Porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) a odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1) — Rozlišovací způsobilost slovního označení TDI

Výrok

- 1) *Není namístě rozhodovat o kasačním opravném prostředku.*
- 2) *Audi AG, Volkswagen AG se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(¹) Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení Soudního dvora ze dne 14. května 2012 — Sepracor Pharmaceuticals (Ireland) Ltd v. Evropská komise

(Věc C-477/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 726/2004 — Humánní léčivé přípravky — Účinná látka „eszopiklon“ — Registrace — Řízení — Stanovisko Komise — „Nová účinná látka“ — Pojem „napadnutelný akt““)

(2012/C 303/10)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Sepracor Pharmaceuticals (Ireland) Ltd (zástupci: I. Dodds-Smith, solicitor, D. Anderson QC, J. Stratford, barrister)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: M. Wilderspin a M. Šimerdová, zmocněnci)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 4. července 2011, Sepracor Pharmaceuticals v. Komise (T-275/09 P), kterým byla jako nepřijatelná odmítnuta žaloba na neplatnost rozhodnutí Komise ze dne 6. května 2009, kterým tato v rámci registrace léčivého přípravku „Lunivia“, vyráběného navrhovatelkou, došla k závěru, že účinná látka „eszopiklon“, kterou tento přípravek obsahuje, nepředstavuje novou účinnou látku ve smyslu čl. 3 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Úř. věst. L 136, s. 1; Zvl. vyd. 13/34, s. 229) — Pojem aktu, proti němuž může být podán opravný prostředek

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Společnosti Sepracor Pharmaceuticals (Ireland) Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 10. července 2012 — Rügen Fisch AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Schwaaner Fischware GmbH

(Věc C-582/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Nařízení (ES) č. 40/94 — Článek 7 odst. 1 a 2 — Ochranná známka Společenství — Slovní ochranná známka SCOMBER MIX — Absolutní důvod neplatnosti — Popisný charakter“)

(2012/C 303/11)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rügen Fisch AG (zástupci: O. Spuhler a M. Geitz, Rechtsanwälte)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec), Schwaaner Fischwaren GmbH (zástupci: A. Jaeger-Lenz a T. Bösling, Rechtsanwälte)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (třetího senátu) ze dne 21. září 2011, Rügen Fisch v. OHIM (T-201/09), kterým Tribunál zamítl žalobu žalobkyně podanou proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 20. března 2009 (věc R 230/2007-4), týkající se námitkového řízení mezi společnostmi Rügen Fisch AG a Schwaaner Fischwaren GmbH — Porušení čl. 7 odst. 1 písm. c) a čl. 51 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1) — Popisný charakter slovního označení SCOMBER MIX

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Rügen Fisch AG ponese náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25, 28.1.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 28. června 2012 — TofuTown.com GmbH, Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

(Věc C-599/11 P) ⁽¹⁾

(„Kasační opravný prostředek — Článek 119 Jednacího řádu — Ochranná známka společenství — Přihláška slovního označení TOFUKING — Námitky majitele ochranné známky Curry King — Nařízení (ES) č. 207/2009 — Článek 8 odst. 1 písm. b) — Nebezpečí záměny — Stupeň podobnosti“)

(2012/C 303/12)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: TofuTown.com GmbH (zástupkyně: B. Krause, Rechtsanwältin)

Další účastníci řízení: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG (zástupce: S. Russlies, Rechtsanwalt), Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) ze dne 20. září 2011, Meica v. OHIM — TofuTown.com (TOFUKING) (T-99/10), kterým Tribunál zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 7. ledna 2010 (věc R 63/2009-4), týkající se námitkového řízení mezi společnostmi Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG a TofuTown.com GmbH — Nebezpečí záměny

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) TofuTown.com GmbH ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené společností Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG.
- 3) Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 133, 05.05.2012.

Usnesení Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 6. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Gyulai Törvényeszék — Maďarsko) — HERMES Hitel és Faktor Zrt v. Nemzeti Földalapkezelő Szervezet

(Věc C-16/12) (¹)

(„Řízení o předběžné otázce — Obecné zásady unijního práva — Zákon o lesnictví — Chybějící souvislost s unijním právem — Zjevná nepřislusnost Soudního dvora“)

(2012/C 303/13)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Gyulai Törvényeszék

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: HERMES Hitel és Faktor Zrt

Žalovaná: Nemzeti Földalapkezelő Szervezet

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Gyulai Törvényeszék — Výklad základních zásad unijního práva — Smlouva o hypotečním úvěru uzavřená mezi finanční institucí a veřejným orgánem — Změna právních předpisů, která prohlašuje za nepřevoditelné určité lesní pozemky, které byly dříve převodi-

telné — Změna, v důsledku níž nelze v návaznosti na soudní řízení zahájené věřitelem pro neplnění smlouvy ze strany dlužníka prodat ve veřejné dražbě pozemky, které jsou předmětem uvedené hypotéky

Výrok

- 1) Soudní dvůr Evropské unie je zjevně nepřislusný k rozhodnutí o předběžných otázkách předložených Gyulai Törvényeszék (Maďarsko) rozhodnutím ze dne 4. ledna 2012.

(¹) Úř. věst. C 126, 28.04.2012.

Usnesení Soudního dvora ze dne 4. července 2012 — Gino Trevisanato v. Evropská komise

(Věc C-25/12 P) (¹)

(„Kasační opravný prostředek — Článek 119 jednacího řádu — Návrh, aby bylo Komisi nařízeno zaujmout stanovisko k výkladu a provedení směrnice — Zjevná nepřislusnost“)

(2012/C 303/14)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Gino Trevisanato (zástupce: L. Sulfaro, avvocato)

Další účastnice řízení: Komise

Předmět věci

Kasační opravný prostředek podaný proti usnesení Tribunálu (sedmého senátu) ze dne 13. prosince 2011, Trevisanato v. Komise (T-510/11), kterým Tribunál odmítl žalobu, na jejímž základě mělo být Komisi nařízeno zaujmout stanovisko ke stížnosti podané navrhovatelem — Nevydání závazného stanoviska Komise k působnosti směrnice Rady 98/59/ES ze dne 20. července 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění (Úř. věst. L 225, s. 16; Zvl. vyd. 05/03, s. 327) — Zjevný nedostatek pravomoci Tribunálu — Podmínky použití článku 111 jednacího řádu Tribunálu

Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) G. Trevisanato ponese vlastní náklady řízení.

(¹) Úř. věst. C 65, 3.3.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Ahmedu Ettaghim

(Věc C-73/12) ⁽¹⁾

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Nepopsání sporu v původním řízení — Zjevná nepřipustnost“)

(2012/C 303/15)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Giudice di Pace di Revere

Účastník původního trestního řízení

Ahmed Ettaghi

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Giudice di Pace di Revere — Výklad článků 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, s. 98), jakož i čl. 4 odst. 3 Smlouvy o FEU — Vnitrostátní právní úprava, která ukládá peněžitý trest cizinci, který neoprávněně vstoupil na vnitrostátní území nebo na něm neoprávněně pobývá — Přípustnost trestného činu neoprávněného pobytu — Možnost nahradit peněžitý trest okamžitým vyhoštěním na období nejméně pěti let nebo trestem omezení svobody („permanenza domiciliare“) — Povinnosti členských států během lhůty pro provedení směrnice

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Giudice di Pace di Revere (Itálie) rozhodnutím ze dne 26. ledna 2012 je zjevně nepřipustná.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Abdovi Azizovi Tamovi

(Věc C-74/12) ⁽¹⁾

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Chybějící popis sporu v původním řízení — Zjevná nepřipustnost“)

(2012/C 303/16)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Giudice di Pace di Revere

Účastník původního trestního řízení

Abd Aziz Tam

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Giudice di Pace di Revere — Výklad článků 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, s. 98), jakož i čl. 4 odst. 3 Smlouvy o EU — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví pokutu cizinci, který neoprávněně vstoupil na vnitrostátní území nebo na něm neoprávněně pobývá — Přípustnost trestného činu neoprávněného pobytu — Přípustnost okamžitého vyhoštění na období přinejmenším pěti let nebo trestu omezujícího svobodu („permanenza domiciliare“) nahrazujícího pokutu — Povinnosti členských států během lhůty pro provedení směrnice

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná rozhodnutím Giudice di pace di Revere (Itálie) ze dne 26. ledna 2012 je zjevně nepřipustná.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Usnesení Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 4. července 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Giudice di Pace di Revere — Itálie) — trestní řízení proti Majalimu Abdelovi

(Věc C-75/12) ⁽¹⁾

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Chybějící popis sporu v původním řízení — Zjevná nepřipustnost“)

(2012/C 303/17)

Jednací jazyk: italština

Předkládající soud

Giudice di Pace di Revere

Účastník původního trestního řízení

Majali Abdel

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Giudice di Pace di Revere — Výklad článků 2, 4, 6, 7, 8, 15 a 16 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, s. 98), jakož i čl. 4 odst. 3 Smlouvy o EU — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví

pokutu cizinci, který neoprávněně vstoupil na vnitrostátní území nebo na něm neoprávněně pobývá — Přípustnost trestného činu neoprávněného pobytu — Přípustnost okamžitého vyhoštění na období přinejmenším pěti let nebo trestu omezujícího svobodu („permanenza domiciliare“) nahrazujícího pokutu — Povinnosti členských států během lhůty pro provedení směrnice

Výrok

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná rozhodnutím Giudice di Pace di Revere (Itálie) ze dne 26. ledna 2012 je zjevně nepřipustná.

(¹) Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 10. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Curtea de Apel Constanța — Rumunsko) — Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea v. Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central

(Věc C-134/12) (¹)

(„Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Listina základních práv Evropské unie — Evropská úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod — Platnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika kategorií státních zaměstnanců — Neprovedení unijního práva — Zjevný nedostatek pravomoci Soudního dvora“)

(2012/C 303/18)

Jednací jazyk: rumunština

Předkládající soud

Curtea de Apel Constanța

Účastníci původního řízení

Odvolatelé: Ministerul Administrației și Internelor, Inspectoratul General al Poliției Române, Inspectoratul de Poliție al Județului Tulcea

Odpůrce: Corpul Național al Polițiștilor — Biroul Executiv Central

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Curtea de Apel Constanța — Výklad čl. 17 odst. 1, článků 20 a 21 Listiny základních práv Evropské unie — Výklad čl. 15 odst. 3 Úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která stanoví snížení platů několika kategorií státních zaměstnanců — Porušení práva na vlastnictví a zásady rovného zacházení a zákazu diskriminace

Výrok

Soudní dvůr Evropské unie zjevně nemá pravomoc k projednání žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podané Curtea de Apel Constanța (Rumunsko) rozhodnutím ze dne 8. února 2012.

(¹) Úř. věst. C 138, 12.5.2012.

Usnesení Soudního dvora (šestého senátu) ze dne 13. června 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht Salzburg — Rakousko) — GREP GmbH v. Freistaat Bayern

(Věc C-156/12) (¹)

(„Článek 104 odst. 3 první pododstavec Jednacího řádu — Listina základních práv Evropské unie — Článek 47 a čl. 51 odst. 1 — Výkon unijního práva — Odvolání proti rozhodnutí konstatujícímu vykonatelnost rozhodnutí vydaného v jiném členském státě a nařizujícímu věcnou obstarávku majetku — Účinná soudní ochrana — Právo na přístup k soudu — Poskytnutí právní pomoci — Vnitrostátní právní úprava, která odepírá poskytnutí právní pomoci právníkům osobám“)

(2012/C 303/19)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Landesgericht Salzburg

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: GREP GmbH

Žalovaný: Freistaat Bayern

Předmět věci

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landesgericht Salzburg — Výklad článku čl. 51 odst. 1 první věty a článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, jakož i podpůrně čl. 43 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 12, s. 1; Zvl. vyd. 19/04, s. 1) a čl. 6 odst. 1 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod — Působnost Listiny základních práv — Řízení o výkonu rozhodnutí vydaného v jiném členském státě — Nárok na poskytnutí právní pomoci — Přípustnost vnitrostátní právní úpravy, která tento nárok nepřiznává právníkům osobám

Výrok

Odvolání podané podle článku 43 nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech, za účelem napadení rozhodnutí konstatujícího vykonatelnost usnesení o věcné obstarávce majetku podle článků 38 až 42 uvedeného nařízení a nařizujícího věcnou obstarávku majetku, představuje výkon unijního práva ve smyslu článku 51 Listiny základních práv Evropské unie.

Zásada účinné soudní ochrany tak, jak je zakotvena v článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, může zahrnovat nárok na zproštění povinnosti platit náklady řízení nebo poplatky za právní služby advokáta v řízení uvedeném v rámci tohoto odvolání.

Vnitrostátnímu soudu však přísluší ověřit, zda podmínky přiznání takové pomoci představují omezení práva na přístup k soudům, které zasahuje do tohoto práva v jeho samotné podstatě, zda směřují k legitimnímu cíli a zda existuje rozumný vztah proporcionality mezi použitými prostředky a sledovaným cílem.

V rámci tohoto posouzení může vnitrostátní soud zohlednit předmět sporu, rozumné šance navrhovatele na úspěch, závažnost věci pro navrhovatele, komplexnost uplatnitelného práva a použitelného řízení, jakož i schopnost tohoto navrhovatele účinně hájit svou věc. Pro posouzení proporcionality může mimoto vnitrostátní soud zohlednit výši předem placených nákladů řízení, jakož i okolnost, zda případně představují nepřekonatelnou překážku pro přístup k soudu.

Pokud jde konkrétněji o právnické osoby, může vnitrostátní soud zohlednit jejich situaci. Může tak zejména vzít v úvahu formu a ziskovou či neziskovou povahu dotčené právnické osoby, jakož i finanční schopnost jejich společníků nebo akcionářů a jejich možnost získat částky nezbytné k podání žaloby.

(¹) Úř. věst. C 194, 30.06.2012

Kasační opravný prostředek podaný dne 16. května 2012 společnosti FLSmidth & Co. A/S proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-65/06, FLSmidth & Co. A/S v. Evropská komise

(Věc C-238/12 P)

(2012/C 303/20)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: FLSmidth & Co. A/S (zástupci: M. Dittmer, advokat, J. Ratliff, barrister, F. Louis, avocat)

Další účastnice řízení: Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Společnost FLSmidth & Co. A/S na základě čl. 256 odst. 1 druhého pododstavce, článků 263 a 264 Smlouvy o fungování Evropské unie, článku 31 nařízení Rady 1/2003 (¹) a článku 56 statutu Soudního dvora navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil rozsudek ze dne 6. března 2012 ve věci T-65/06,

— zrušil rozhodnutí Komise ze dne 30. listopadu 2005 ve věci COMP/F/38.354, týkající se řízení podle článku 101 SFEU v části, v níž se týká společnosti FLS, nebo podpůrně snížil pokutu uloženou navrhovatelce v tomto rozhodnutí,

— uložil Evropské komisi náhradu nákladů řízení.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu svého prvního návrhového žádání společnost FLS uvádí dva důvody kasačního opravného prostředku, přičemž druhý důvod se skládá ze dvou částí.

— Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když neuplatnil správné kritérium pro přičítání (konečné) odpovědnosti mateřské společnosti. Tribunál také nevyvodil správné právní důsledky z předložených důkazů, neboť nedospěl k názoru, že společnost FLS úspěšně vyvrátila domněnku odpovědnosti mateřské společnosti.

— Tribunál neověřil, zda Komise splnila svou povinnost odůvodnění.

— Komise sama pochybila, když nesplnila svoji povinnost odůvodnění, neboť se dostatečně nezabývala tvrzeními a důkazy, které předložila společnost FLS za účelem vyvrácení domněnky odpovědnosti mateřské společnosti.

— Komise navíc nesplnila svoji povinnost odůvodnění, neboť rozhodnutí neobsahovalo odůvodnění pro přičítání odpovědnosti společnosti FLS v období od prosince 1990 do prosince 1991.

Na podporu subsidiárního návrhového žádání uvádí čtyři důvody kasačního opravného prostředku.

— Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, neboť v rámci přezkumu odpovědnosti přičítané společnosti FLS neuplatnil zásadu proporcionality a zákonnosti, v důsledku čehož spornou odpovědnost přiměřeně neomezil.

— Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, neboť neukončil nerovné zacházení ze strany Komise, která se ho dopustila tím, že společnosti Trioplast Industrier AB a nikoliv společnosti FLS přiznala 30 % snížení na základě oznámení o spolupráci.

— Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, neboť nesprávně uplatnil oddíl D druhou odrážku sdělení o spolupráci tím, že společnosti FLS nepřiznal snížení na základě nezpochybnění věcné správnosti skutkových zjištění. Navíc Tribunál neuplatnil zásadu rovného zacházení, neboť nezohlednil skutečnost, že společnosti Bonar Technical Fabrics bylo za přinejmenším stejné chování přiznáno 10 % snížení.

— Tribunál porušil článek 47 Listiny základních práv Evropské unie a čl. 6 odst. 1 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod, neboť nevydal rozhodnutí v přiměřené lhůtě.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

Kasační opravný prostředek podaný dne 7. června 2012 společností Ryanair Ltd proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 28. března 2012 ve věci T-123/09, Ryanair Ltd v. Evropská komise

(Věc C-287/12 P)

(2012/C 303/21)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Ryanair Ltd (zástupci: E. Vahida, I.-G. Metaxas-Maragkidis, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise, Italská republika, Alitalia — Compagnia Aerea Italiana SpA

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr:

— zrušil rozsudek Tribunálu (pátého senátu) ze dne 28. března 2012, doručený navrhovatelce dne 29. března 2012, ve věci T-123/09 Ryanair Ltd v. Evropská komise;

— určil v souladu s články 263 a 264 SFEU, že rozhodnutí Evropské komise ze dne 12. listopadu 2008 ve věci C 26/08 (úvěr společnosti Alitalia SpA ve výši 300 milionů EUR) je částečně neplatné, jelikož nenařizuje vrácení podpory nástupcem společnosti Alitalia a dává Itálii dodatečnou dobu pro provedení tohoto rozhodnutí;

— určil v souladu s články 263 a 264 SFEU, že rozhodnutí ze dne 12. listopadu 2009 ve věci státní podpory N510/2008 (prodej aktiv společnosti Alitalia SpA) je neplatné v plném rozsahu;

— určil, že Komise ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení společnosti Ryanair;

podpůrně,

— vrátil věc Tribunálu k novému přezkoumání; a

— rozhodl, že o nákladech řízení v prvním stupni a o nákladech řízení o kasačním opravném prostředku bude rozhodnuto později.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Navrhovatelka tvrdí, že napadený rozsudek musí být zrušen z následujících důvodů:

Ohledně rozhodnutí Komise ze dne 12. listopadu 2008 ve věci N510/2008 (prodej aktiv společnosti Alitalia SpA):

1) Porušení práva a procesních pravidel ohledně přípustnosti. Tribunál odmítl uznat námitku společnosti Ryanair, že rozhodnutí Komise je neodůvodněné, a přeformuloval předmět žaloby společnosti Ryanair tak, jako by se jednalo o žalobu, jejímž účelem je výlučně ochrana procesních práv.

2) Porušení článků 4 a 7 nařízení (ES) č. 659/1999 ⁽¹⁾. Povinnosti a kontrolní mechanismy, které byly doplněny po oznámení původního opatření, představují úpravy a podmínky připojené k rozhodnutím na základě článku 7 nařízení (ES) č. 659/1999. Navrhovatelka se domnívá, že Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když označil povinnosti a kontrolní mechanismy za závazky;

3) Porušení článku 10 nařízení č. 659/1999 odmítnutím Tribunálu uložit sankci z důvodu, že Komise nepřezkoumala všechny relevantní vlastnosti opatření v jejich kontextu;

4) Porušení článku 10 nařízení č. 659/1999. Tribunál určil, že Komise nebyla povinna přezkoumat jiné možnosti než prodej aktiv společnosti Alitalia, jak byl oznámen Itálií. Tribunál se tím, že nepřezkoumal, zda by soukromý investor zvolil jiné řešení, dopustil nesprávného právního posouzení.

5) Jiná pochybení při uplatnění zásady investora působícího v tržním hospodářství.

6) Neprovedení zjištění totožnosti strany, která musí podporu splatit. Žalobkyně se domnívá, že Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení tím, že nepřihlédl k hospodářské kontinuitě mezi společnostmi Alitalia a CAI.

Co se týče rozhodnutí Komise ze dne 12. listopadu 2008 ve věci C26/2008 (úvěr společnosti Alitalia SpA ve výši 300 milionů EUR): nedostatečné odůvodnění zjištění nepřípustnosti.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 659/1999 ze dne 22. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k článku 93 Smlouvy o ES (Úř. věst. L 83, s. 1; Zvl. vyd. 08/01, s. 339).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 11. června 2012
You-Q BV proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu)
vydanému dne 29. března 2012 ve věci T-369/10, You-Q
BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné
známky a vzory)**

(Věc C-294/12 P)

(2012/C 303/22)

Jednací jazyk: angličtina

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: You-Q BV
(zástupce: G.S.C.M. van Roeyen, advokát)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu
(ochranné známky a vzory), Apple Corps Limited

Návrhová žádání

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje,
aby Soudní dvůr:

- zrušil rozsudek Tribunálu ze dne 29. března 2011 ve věci
T-369/10;
- vyhověl jejímu návrhu znějícímu na zrušení napadeného
rozhodnutí;
- případně vrátil věc Tribunálu k dalšímu řízení;
- uložil OHIM a společnosti Apple Corps Limited náhradu
nákladů řízení včetně nákladů vzniklých v prvním stupni.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní
argumenty**

V rámci prvního důvodu kasačního opravného prostředku účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek tvrdí, že některé části popisu skutečností předcházejících sporu ze strany Tribunálu, a to konkrétněji některé části bodů 9, 12, 14, 17 a 53, byly nesprávně převzaty a jsou v rozporu s požadavky čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009⁽¹⁾. Tribunál zaprvé nesprávně rozhodl, že starší ochranné známky, které uvádí společnost Apple Corps, zahrnují starší obecně známou ochrannou známku, jelikož Tribunál toto postavení neprokázal a neuvedl dále, která starší ochranná známka by měla být považována za obecně známou. Tato konstatování Tribunálu jsou nesprávná a v rozporu se zásadou jasnosti. Tribunál zadržel řádně nezohlednil „povahu výrobků a služeb, pro něž jsou kolidující ochranné známky zapsané, ani míru podobnosti či rozdílnosti těchto výrobků a služeb, jakož i dotčené veřejnosti“, jak vyplývá z rozsudku Soudního dvora z 27. listopadu 2008, Intel Corporation (C-252/07, Sb. rozh. s. I-8823).

V rámci druhého důvodu kasačního opravného prostředku účastnice podávající kasační opravný prostředek uvádí devět výtek vůči napadenému rozsudku Tribunálu, které se všechny zakládají na porušení čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009. Účastnice podávající kasační opravný prostředek zaprvé napadá nesprávná konstatování Tribunálu v bodech 24, 55, 56, 57 a 58 týkající se rozdílnosti výrobků a služeb a rozlišovací způsobilosti starších ochranných známek. Účastnice podávající

kasační opravný prostředek zadržel napadá konstatování v bodě 26 napadeného rozsudku, v němž Tribunál v rozporu s čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009 neposkytl ochranu podle uvedeného článku pro výrobky a služby, pro něž je zapsána ochranná známka s dobrým jménem, a nepoužil ostatní podmínky v tomto článku týkající se ochrany (újma způsobená rozlišovací způsobilostí starší ochranné známky, újma způsobená dobrému jménu této ochranné známky a protiprávní prospěch z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména této ochranné známky). Účastnice podávající kasační opravný prostředek zatřetí napadá konstatování v bodech 31 a 54 napadeného rozsudku, podle nichž rozlišovací způsobilost a dobré jméno starší ochranné známky měly být zkoumány s ohledem na vnímání přihlašované ochranné známky veřejností, poněvadž You-Q v bodě 39 žaloby k Tribunálu uvedla: „Dále je nutno poznamenat, že odvolací senát nevymezil skupinu veřejnosti, jejíž vnímání by mělo být zohledněno pro účely posouzení rozlišovací způsobilosti a dobrého jména starší ochranné známky, ačkoliv tak měl učinit. Podle rozsudku Intel by to měli být spotřebitelé výrobků a služeb, pro něž je starší ochranná známka zapsána.“ Účastnice podávající kasační opravný prostředek začtvrté zpochybňuje konstatování Tribunálu, podle něhož odvolací senát rozhodl, že relevantní veřejnosti, která znala dobré jméno ochranné známky, je široká veřejnost. Účastnice podávající kasační opravný prostředek zapáté zpochybňuje konstatování Tribunálu, že podle You-Q musí být existence dobrého jména určena ve vztahu k veřejnosti dotčené přihlašovanou ochrannou známkou, zejména k odborné veřejnosti, a zpochybňuje závěry Tribunálu ohledně relevantní veřejnosti a konkrétnější překrývání skupin v rámci relevantní veřejnosti, což nemůže být kritériem pro posouzení dobrého jména dřívější ochranné známky. Účastnice podávající kasační opravný prostředek zašesté zpochybňuje konstatování Tribunálu ohledně požadavků na prokázání vynikajícího jména a velmi dobrého jména pro výrobky a služby. Účastnice podávající kasační opravný prostředek zasedmé zpochybňuje závěry Tribunálu ohledně podobnosti označení. Účastnice podávající kasační opravný prostředek zaosmé zpochybňuje skutečnost, že Tribunál provedl za účelem prokázání požadované souvislosti celkové posouzení a zpochybňuje též kritéria tohoto posouzení. Účastnice podávající kasační opravný prostředek konečně zpochybňuje způsob, jakým Tribunál použil a vyložil podmínku v čl. 8 odst. 5 nařízení č. 207/2009, že protiprávní prospěch musí plynout z rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména starších ochranných známek).

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Oberster
Gerichtshof (Rakousko) dne 29. června 2012 — UPC
Telekabel Wien GmbH v. Constantin Film Verleih GmbH,
Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH**

(Věc C-314/12)

(2012/C 303/23)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Oberster Gerichtshof

Účastníci původního řízení

Navrhovatelka v řízení o opravném prostředku „Revisionsrekurs“ a žalovaná: UPC Telekabel Wien GmbH

Odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revisionsrekurs“ a žalobkyně: Constantin Film Verleih GmbH, Wega Filmproduktionsgesellschaft GmbH

Předběžné otázky

- 1) Má být čl. 8 odst. 3 směrnice 2001/29/ES⁽¹⁾ vykládán v tom smyslu, že osoba, která na internetu zpřístupňuje předměty ochrany bez souhlasu nositele práv (čl. 3 odst. 2 směrnice 2001/29/ES), využívá služeb poskytovatelů přístupu těch osob, které přístupu k těmto předmětům ochrany využívají?
- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku: Je rozmnožování pro soukromé užití [čl. 5 odst. 2 písm. b) směrnice 2001/29/ES] a krátkodobé nebo příležitostné rozmnožování (čl. 5 odst. 1 směrnice 2001/29/ES) přípustné pouze tehdy, pokud originál rozmnožování je rozmnožován, distribuován nebo oprávněně veřejně zpřístupňován?
- 3) V případě kladné odpovědi na první nebo druhou otázku, a pokud je tedy nutné oprávněně vydat vůči poskytovateli přístupu uživatele soudní zákazy ve smyslu čl. 8 odst. 3 směrnice 2001/29/ES: Je slučitelné s unijním právem, zejména se zvážením základních práv zúčastněných osob, které je podle unijního práva nezbytné, aby bylo poskytovateli přístupu zcela obecně (tedy bez nařízení konkrétních opatření) zakázáno, aby svým zákazníkům umožňoval přístup k určité internetové stránce, pokud je v ní výlučně nebo v převážné míře zpřístupňován obsah bez souhlasu nositele práv, jestliže poskytovatel přístupu může donucovací pokutu z důvodu porušení tohoto zákazu odvrátit pomocí důkazu, že již učinil všechna opatření, která je od něj možné rozumně požadovat?
- 4) V případě záporné odpovědi na třetí otázku: Je slučitelné s unijním právem, zejména se zvážením základních práv zúčastněných osob, které je podle unijního práva nezbytné, aby byla poskytovateli přístupu nařízena určitá opatření, aby svým zákazníkům ztížil přístup k internetové stránce s protiprávně zpřístupněným obsahem, jestliže tato opatření vyžadují nezanedbatelné náklady, avšak je možné je lehce obejít i bez zvláštních technických znalostí?

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/29/ES ze dne 22. května 2001 o harmonizaci určitých aspektů autorského práva a práv s ním souvisejících v informační společnosti (Úř. věst. L 167, s. 10).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Handelsgericht Wien (Rakousko) dne 9. července 2012 —
Novontech-Zala Kft v. LOGICDATA Electronic & Software
Entwicklungs GmbH**

(Věc C-324/12)

(2012/C 303/24)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Handelsgericht Wien

Účastnice původního řízení

Navrhovatelka opravného prostředku „Rekurs“ a odpůrkyně v původním řízení: Novontech-Zala Kft

Odpůrkyně opravného prostředku „Rekurs“ a navrhovatelka v původním řízení: LOGICDATA Electronic & Software Entwicklungs GmbH

Předběžné otázky

- 1) Zakládá zmeškání lhůty pro podání odporu proti evropskému platebnímu rozkazu pověřeným advokátem zavinění ze strany odpůrce ve smyslu čl. 20 odst. 1 písm. b) nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1896/2006 ze dne 12. prosince 2006, kterým se zavádí řízení o evropském platebním rozkazu⁽¹⁾ (dále jen „nařízení“)?
- 2) Není-li pochybení advokáta součástí zavinění ze strany odpůrce, lze nesprávný zápis běhu lhůty pro podání odporu proti evropskému platebnímu rozkazu provedený pověřeným advokátem vykládat jako mimořádnou okolnost podle čl. 20 odst. 2 tohoto nařízení?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 399, s. 1.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná
Finanzgericht Düsseldorf (Německo) dne 10. července
2012 — Rita van Caster, Patrick van Caster v. Finanzamt
Essen-Süd**

(Věc C-326/12)

(2012/C 303/25)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci původního řízení

Žalobci: Rita van Caster, Patrick van Caster

Žalovaný: Finanzamt Essen-Süd

Předběžné otázky

Je paušální zdanění výnosů z tzv. „nettransparentních“ (tuzemských a zahraničních investičních fondů podle § 6 Investmentsteuergesetz v rozporu s právem Společenství (článek 56 ES), protože představuje zastřené omezování volného pohybu kapitálu (čl. 58 odst. 3 ES)?

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 11. července 2012 — Ralph Schmidt (jako insolvenční správce majetku Aletty Zimmermann) v. Lilly Hertel

(Věc C-328/12)

(2012/C 303/26)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Bundesgerichtshof

Účastníci původního řízení

Žalobce: Ralph Schmidt (jako insolvenční správce majetku Aletty Zimmermann)

Žalovaná: Lilly Hertel

Předběžná otázka

Za účelem výkladu čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení⁽¹⁾ se předkládá následující předběžná otázka:

Jsou soudy členského státu, na jehož území bylo zahájeno úpadkové řízení na majetek dlužníka, příslušné rozhodovat o odpůrčí žalobě podané v rámci úpadkového řízení proti žalovanému, který nemá bydliště nebo statutární sídlo na území členského státu?

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, s. 1; Zvl. vyd. 19/01, s. 191.

Žaloba podaná dne 13. července 2012 — Evropská komise v. Portugalská republika

(Věc C-335/12)

(2012/C 303/27)

Jednací jazyk: portugalština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupce: A. Caeiros, zmocněnec)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhová žádání žalobkyně

— určit, že tím, že portugalské orgány v návaznosti na přistoupení Portugalské republiky k Evropskému společenství neposkytly částku 785 078,50 eur odpovídající poplatkům za přebytečné zásoby nevyvezeného cukru, nesplnila Portugalská republika povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 10 ES, článku 254 aktu o přistoupení⁽¹⁾, článku 7 rozhodnutí 85/257/EHS, Euratom⁽²⁾, článků 4, 7 a 8 nařízení (EHS) č. 579/86⁽³⁾, článku 2 nařízení (EHS) č. 1697/79⁽⁴⁾ a článků 2, 11 a 17 nařízení (EHS, Euratom) č. 1552/89⁽⁵⁾;

— uložit Portugalské republice náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Podle informací poskytnutých portugalskými orgány nepředložil podnik William Hinton & Sons důkazy o tom, že vyvezl přebytečné zásoby cukru, který měl ve vlastnictví. Dne 3. prosince 1990 oznámily tyto orgány podniku, že má zaplatit dodatečnou částku 785 078,50 eur. Dotčený podnik podal proti tomuto rozhodnutí kasační opravný prostředek k Supremo Tribunal Administrativo (dále jen „STA“), který položil Soudnímu dvoru několik předběžných otázek. Soudní dvůr vydal dne 11. října 2001 usnesení ve věci C-30/00⁽⁶⁾, William Hinton & Sons, v němž uvedl, že tyto otázky „vyvstaly v rámci sporu mezi William Hinton & Sons Lda [...] a Fazenda Pública ve věci vymáhání [...] poplatku za přebytečné zásoby cukru drženého společností William Hinton“. Dne 8. května 2002 zrušil STA příkaz k zaplacení dodatečné částky z důvodu, že byla uvedená částka oznámena v okamžiku, kdy již byla promlčena.

Z pozdější judikatury Soudního dvora, a sice z rozsudků ze dne 7. prosince 2004, Koninklijke Coöperatie Cosun v. Komise, T-240/02, Sb. rozh. s. II-4237 a ze dne 26. října 2006, Koninklijke Coöperatie Cosun v. Komise, C-68/05 P, Sb. rozh. s. I 10367, je patrné, že výše uvedená částka 785 078,50 eur nemůže být kvalifikována jako „poplatek“, jak tomu bylo v rozsudku Soudního dvora ve věci C-30/00, ale může být stále kvalifikována jako „vlastní zdroj“ Společenství.

Přestože se totiž tato judikatura týká poplatku ve výši stanovené v čl. 3 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2670/81⁽⁷⁾ z důvodu, že dané množství cukru C nebylo vyvezeno mimo Společenství, nic to nemění na tom, že skutečnost vedoucí ke vzniku uvedeného poplatku je v zásadě totožná se skutečností vedoucí ke vzniku povinnosti zaplatit částku stanovenou v čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 579/86, která je v projednávané věci dotčena. Toto ustanovení stanoví zaplacení poplatku v určité výši za množství cukru překračující zásobu převáděnou do následujícího období, které nebylo vyvezeno ze Společenství z důvodu, že podle čl. 5 odst. 2 tohoto nařízení se má za to, že toto množství se nachází na vnitřním trhu Společenství.

Podle článku 2 rozhodnutí 85/257 jsou příjmy pocházející z dávek a dalších poplatků stanovených v rámci společné organizace trhu s cukrem vlastními zdroji.

Z článku 254 aktu o přistoupení vyplývá, že výše uvedená částka spadá do rámce společné organizace trhu s cukrem. Toto ustanovení uvádí, že zásoby produktů, které měla Portugalská republika na své náklady odstranit, překračují množství, o němž lze mít za to, že představuje obvyklou zásobu převáděnou do následujícího období a že „pojem obvyklá zásoba převáděná do následujícího období je definován pro každý produkt podle kritérií a cílů každé společné organizace trhu“; proto musí být v případě cukru „pojem obvyklá zásoba převáděná do následujícího období“ definován podle kritérií a cílů společné organizace trhu s cukrem. Právní úprava Společenství týkající se odstraňování zásob cukru je součástí společné organizace trhu s cukrem.

Na základě čl. 258 odst. 3 aktu o přistoupení stanovilo nařízení (EHS) č. 3771/85⁽⁸⁾ „obecná prováděcí pravidla k článku 254 aktu o přistoupení“, definovalo pojem „produkty, které jsou ve volném oběhu na portugalském území“, uvedlo, že „prováděcí pravidla [k němu]“ budou přijata „postupem stanoveným [...] v člancích odpovídajících článkům jiných nařízení o společné organizaci zemědělských trhů“ a stanovilo, že „prováděcí pravidla [...] zahrnují zejména [...] pravidla odstraňování přebytečných zásob produktů“ a že tato prováděcí pravidla „mohou stanovit: [...] výběr poplatku v případě, že dotyčná osoba nedodrží pravidla pro odstraňování přebytečných zásob produktů“.

Komise přijala nařízení č. 579/86, jímž se stanoví pravidla týkající se zásob produktů z odvětví cukru nacházejících se dne 1. března 1986 ve Španělsku a v Portugalsku, na základě nařízení č. 3771/85 a nařízení (EHS) č. 1785/81 o společné organizaci trhů v odvětví cukru. Skutečnost, že nařízení o společné organizaci trhů v odvětví cukru bylo jedním z právních základů nařízení č. 579/86, ukazuje, že prováděcí pravidla stanovená v tomto nařízení, a tudíž výše uvedená částka jsou součástí společné organizace trhu s cukrem.

Výše uvedená částka 785 078,50 eur může být kvalifikována jako „vlastní zdroj“ Společenství ve smyslu čl. 2 prvního pododstavce písm. a) rozhodnutí 85/257, neboť se jedná o příjem pocházející z „dalších poplatků stanovených v rámci společné organizace trhu s cukrem“, který vyplývá ze zvláštního režimu, jenž zavedla Portugalská republika v době přistoupení tohoto členského státu, a sice částku, která měla být vybrána portugalskými orgány na základě čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 579/86.

Nařízení č. 3771/85 uvádí ve svém článku 1, že „stanoví obecná prováděcí pravidla k článku 254 aktu o přistoupení“ a v čl. 3 odst. 1 písm. b) druhé odrážce upřesňuje, že „za produkty ve volném oběhu na portugalském území se pokládají: [...] produkty [...] dovezené do Portugalska, u kterých byly v Portugalsku splněny dovozní náležitosti a zaplacen cla a poplatky z

rovnocenným účinkem a u kterých nedošlo k plnému ani částečnému navrácení těchto cel a poplatků“. Článek 3 odst. 1 písm. b) druhá odrážka nařízení č. 3771/85 uvádí všechny „produkty dovezené do Portugalska“, tedy včetně produktů pocházejících z jiných členských států.

V důsledku toho by mohl a měl být zohledněn cukr pocházející z Dánska při výpočtu zásob cukru ve volném pohybu na portugalském území dne 1. března 1986. Portugalské orgány mají za to, že i když by Dánsko mělo být za okolností projednávaného případu považováno za třetí zemi, nemělo by být množství cukru (796 821 kg) dovezeného na základě „Bilhete de Importação č. 246“ zohledněné pro účely výpočtu těchto zásob, neboť dotčený cukr nebyl dne 1. března 1986 ve volném oběhu.

Komise nesdílí tento názor, neboť Tribunal Tributário de Segunda Instância rozhodl ve svém rozsudku ze dne 26. března 1996, že ze skutkových zjištění vyplývá, že cukr byl celně odbaven dne 27. února 1986 a že k tomuto datu bylo povoleno jeho propuštění do volného oběhu a uvedení ke spotřebě.

Rozhodnutí 85/257 a rozhodnutí, která je poté nahradila, jakož i nařízení č. 1552/89, které definuje podmínky, za nichž jsou „vlastní zdroje“ poskytovány Komisi, nepodmiňují toto poskytnutí zahrnutím těchto vlastních zdrojů do rozpočtu Společenství. Cílem článků 371 a 372 aktu o přistoupení je přizpůsobit použití rozhodnutí 85/257 zvláštní situaci vyplývající z přistoupení Portugalska a tyto články nepředstavují překážku toho, aby příjmy pocházející z částky stanovené v čl. 7 odst. 1 písm. a) nařízení č. 579/86, a sice v projednávaném případě částky 785 078,50 eur byly kvalifikovány jako vlastní zdroje.

Kvalifikace částky jako vlastního zdroje Společenství vyplývá z právních předpisů Společenství, a zvláště rozhodnutí 85/257, a proto není její kvalifikace provedená členskými státy relevantní.

Podle judikatury není nezbytné prokázat, že ztráta vlastních zdrojů byla způsobena omylem některého z vnitrostátních orgánů. Stačí konstatovat, že po vydání pravomocného rozhodnutí STA bylo konstatováno, že dlužníku nebylo uloženo zaplacení cla a že tato okolnost přímo souvisí s jednáním portugalských orgánů v roce 1990. Soudní dvůr potvrdil toto stanovisko Komise ve svém rozsudku ze dne 15. listopadu 2005, Komise v. Dánsko (C-392/02, Sb. rozh. s. I-9811).

Rozsudek STA ze dne 8. května 2002 potvrzuje, že stanovisko Komise je právně opodstatněné, jelikož částka dluhu nebyla

dlužníkovi oznámena včas, a sice ve lhůtě tří let, a že tedy nemohl být poplatek odveden a v důsledku toho nemohly být Komisi poskytnuty vlastní zdroje.

- (¹) Akt o podmínkách přistoupení Španělského království a Portugalské republiky a o úpravách Smluv (Úř. věst. 1985, L 302, s. 23).
- (²) Rozhodnutí Rady 85/257/EHS, Euratom ze dne 7. května 1985 o systému vlastních zdrojů Společenství (Úř. věst. L 128, s. 15).
- (³) Nařízení Komise (EHS) č. 579/86 ze dne 28. února 1986, jímž se stanoví pravidla týkající se zásob produktů z odvětví cukru nacházejících se dne 1. března 1986 ve Španělsku a v Portugalsku (Úř. věst. L 57, s. 21).
- (⁴) Nařízení Rady (EHS) č. 1697/79 ze dne 24. července 1979 o vybírání dovozního nebo vývozního cla po propuštění zboží, které nebylo požadováno od osoby zodpovědné za zaplacení cla ze zboží navrženého v celním prohlášení do celního režimu s povinností toto clo platit (Úř. věst. L 197, s. 1).
- (⁵) Nařízení Rady (EHS, Euratom) č. 1552/89 ze dne 29. května 1989, kterým se provádí rozhodnutí 88/376/EHS, Euratom o systému vlastních zdrojů Společenství (Úř. věst. L 155, s. 1).
- (⁶) Recueil, s. I-7511.
- (⁷) Nařízení Komise (EHS) č. 2670/81 ze dne 14. září 1981, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro výrobu cukru nad rámec kvóty (Úř. věst. L 262, s. 14).
- (⁸) Nařízení Rady (EHS) č. 3771/85 ze dne 20. prosince 1985 o zásobách zemědělských produktů v Portugalsku (Úř. věst. L 362, s. 21).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Rechtbank van Koophandel te Gent (Belgie) dne 19. července 2012 — Euronics Belgium CVBA v. Kamera Express BV a Kamera Express Belgium BVBA

(Věc C-343/12)

(2012/C 303/28)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Rechtbank van Koophandel te Gent

Účastnice původního řízení

Žalobkyně: Euronics Belgium CVBA

Žalované: Kamera Express BV, Kamera Express Belgium BVBA

Předběžná otázka

Je článek 101 zákona o obchodních praktikách a o ochraně spotřebitele, jehož účelem je mimo jiné ochrana zájmů spotřebitele — a který má následující znění: „Článek 101 odst. 1. Podnikům je zakázáno nabízet ke koupi nebo prodávat zboží se ztrátou.

Za prodej se ztrátou se považuje každý prodej za cenu, která neodpovídá alespoň té ceně, za kterou podnik zboží nakoupil nebo kterou by podnik musel zaplatit za opětovné pořízení, po odečtení případných slev, které byly poskytnuty a skutečně obdrženy. Při určení, zda se jedná o prodej se ztrátou, se nezohlední slevy, které jsou ze strany podniku poskytovány —

výlučně či nevýlučně — za jiné závazky, než za koupi zboží“ — v rozporu se směrnicí 2005/29/ES (¹), protože zakazuje prodej se ztrátou, zatímco tato směrnice takovou prodejní praktiku patrně nezakazuje a belgický zákon je možná přísnější než to, co stanoví směrnice 2005/29/ES a co je podle jejího článku 4 zakázáno?

- (¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/29/ES ze dne 11. května 2005 o nekalých obchodních praktikách vůči spotřebitelům na vnitřním trhu a o změně směrnice Rady 84/450/EHS, směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/7/ES, 98/27/ES a 2002/65/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 (směrnice o nekalých obchodních praktikách) (Úř. věst. L 149, 11.6.2005, s. 22).

Kasační opravný prostředek podaný dne 24. července 2012 Radou Evropské unie proti rozsudku Tribunálu (pátého senátu) vydanému dne 4. května 2012 ve věci T-529/09, Sophie in 't Veld v. Rada Evropské unie

(Věc C-350/12 P)

(2012/C 303/29)

Jednací jazyk: angličtina

Účastnice řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Rada Evropské unie (zástupci: P. Berman, B. Driessen, Cs. Fekete, zmocněnci)

Další účastnice řízení: Sophie in 't Veld, Evropská komise

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek navrhuje, aby Soudní dvůr

- zrušil napadený rozsudek Tribunálu,
- vydal konečné rozhodnutí v otázkách, které jsou předmětem tohoto kasačního opravného prostředku,
- a
- uložil žalobkyni ve věci T-529/09 náhradu nákladů řízení vynaložených Radou v řízení v prvním stupni a v řízení o tomto kasačním opravném prostředku.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Tento kasační opravný prostředek souvisí s výkladem výjimek týkajících se ochrany veřejného zájmu v oblasti mezinárodních vztahů a ochrany právního poradenství. První z těchto výjimek je stanovena formou absolutní výjimky z práva veřejnosti na přístup uvedený v čl. 4 odst. 1 písm. a) třetí odrážce nařízení (¹) a druhá formou kvalifikované výjimky z práva veřejnosti na přístup uvedený v jeho čl. 4 odst. 2 druhé odrážce.

Rada tvrdí, že se Tribunál při výkladu uvedených výjimek dopustil pochybení ve čtyřech případech.

Tribunál zaprvé pochybil, když rozhodl, že neshoda při volbě právního základu nemůže porušovat zájmy Unie v oblasti mezinárodních vztahů (**první část prvního důvodu kasačního opravného prostředku**). Neshody mezi orgány ohledně pravomoci Unie a ohledně volby právního základu úzce souvisejí se spory o podstatě mezinárodních dohod. Kompetenční spory mezi orgány mohou mít navíc dopad na vyjednávací pozici Unie, nepříznivě ovlivnit její věrohodnost coby partnera při vyjednávání a ohrozit výsledek vyjednávání.

Zadruhé Tribunál uplatnil nesprávné kritérium přezkumu a posouzení Rady týkající se významu daného dokumentu pro mezinárodní vztahy nahradil vlastním posouzením (**druhá část prvního důvodu kasačního opravného prostředku**). Pokud jde o ochranu veřejného zájmu v oblasti mezinárodních vztahů, použije se kritérium přezkumu, v jehož rámci se danému orgánu přizná „široký prostor pro uvážení“, a nikoli kritérium přezkumu, v jehož rámci se požaduje prokázání „skutečné a konkrétní“ újmy. Tribunál se dopustil nesprávného právního posouzení, když argumenty Rady posoudil v plném rozsahu s uplatněním požadavku na „skutečnou a konkrétní“ újmu, čímž posouzení Rady týkající se důsledků zpřístupnění dokumentu pro zahraniční politiku nahradil vlastním posouzením.

Zatřetí se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení, když nezohlednil citlivý obsah požadovaného právního stanoviska ani konkrétní okolnosti, jež panovaly v době, kdy bylo o zpřístupnění požádáno (**první část druhého důvodu kasačního opravného prostředku**). Předmětem právního stanoviska byla citlivá mezinárodní jednání, která v době žádosti o zpřístupnění stále ještě probíhala, přičemž šlo o zásadní a životně důležité zájmy v oblasti transatlantické spolupráce při předcházení terorismu a jeho financování a boje proti němu a otázka volby právního základu, kterou se právní stanovisko zabývalo, byla předmětem neshod mezi orgány. Tribunál tyto specifické rysy právního poradenství nezohlednil.

Tribunál konečně chybně připodobnil vyjednávání a uzavírání mezinárodní dohody legislativní činnosti orgánů, a to za účelem uplatnění kritéria převažujícího veřejného zájmu (**druhá část druhého důvodu kasačního opravného prostředku**). Tribunál tak nezohlednil významné rozdíly mezi vyjednáváním mezinárodních dohod, kdy je účast veřejnosti nutně omezena vzhledem k daným strategickým a taktickým zájmům, a uzavíráním a přebíráním takových dohod.

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise, Úř. věst. L 145, s. 43

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Audiencia Provincial de Barcelona (Španělsko) dne 1. srpna 2012 — Miguel Fradera Torredemer a další v. Corporación Uniland, S.A.

(Věc C-364/12)

(2012/C 303/30)

Jednací jazyk: španělština

Předkládající soud

Audiencia Provincial de Barcelona

Účastníci původního řízení

Odvolatel: Miguel Fradera Torredemer, María Teresa Torredemer Marcet, Enrique Fradera Ohlsen a Alicia Fradera Torredemer

Odpůrkyně: Corporación Uniland, S.A.

Předběžné otázky

- 1) Je taková právní úprava, jako je právní úprava obsažena v nařízení, kterým se stanoví sazebník odměn procuradores de los tribunales (právní zástupci u soudů) — tedy Real Decreto (královské nařízení) 1373/2003 ze dne 7. listopadu 2003 — která upravuje jejich odměnu sazebníkem nebo minimálním tarifem, který může být zvýšen nebo snížen pouze o 12 % v souladu s článkem 101 SFEU (dříve článek 81 Smlouvy o ES, ve spojení s článkem 10) a článkem 4 odst. 3 SEU, pokud orgány členského státu, včetně soudů, nemají skutečnou možnost odchýlit se od minimálních sazeb stanovených jako zákonný tarif v případě, že nastanou mimořádné okolnosti?
- 2) Je možné pro účely použití uvedeného sazebníku a neuplatnění minimálních sazeb, které stanoví, považovat za mimořádné okolnosti, že existuje značný nepoměr mezi skutečně odvedenou prací a výší dlužné odměny, která vyplývá z použití tarifu nebo sazebníku?
- 3) Je nařízení, kterým se stanoví sazebník odměn procuradores de los tribunales, tedy Real Decreto 1373/2003 ze dne 7. listopadu 2003, slučitelný s článkem 56 SFEU (bývalý článek 49)?
- 4) Splňuje tato právní úprava požadavky nezbytnosti a přiměřenosti, na které odkazuje čl. 15 odst. 3 směrnice 2006/123/ES (¹)?
- 5) Zahrnuje článek 6 Evropské úmluvy o lidských právech, který zaručuje právo na spravedlivý proces, právo na účinnou obranu proti určení výše odměny procurador, která je nepřiměřeně vysoká a neodpovídá skutečně odvedené práci?

6) Jsou v případě kladné odpovědi v souladu s článkem 6 Evropské úmluvy o lidských právech ta ustanovení španělského Ley de Enjuiciamiento Civil (občanský soudní řád), která brání účastníkovi, jemuž je uložena náhrada nákladů řízení, napadnout výši odměny procurador, protože ji považuje za nepřiměřeně vysokou a neodpovídající skutečně odvedené práci?

(¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/123/ES ze dne 12. prosince 2006 o službách na vnitřním trhu.
Úř. věst. L 376, s. 36

— pravomoci a funkce unijních orgánů podle zásad stanovených v článku 13 SEU;

— zásadu loajální spolupráce zakotvenou v čl. 4 odst. 3 SEU;

— obecné zásady unijního práva, včetně obecné zásady účinné právní ochrany a práva na účinné prostředky nápravy před soudem podle článku 47 Listiny základních práv, a s ohledem na zásadu právní jistoty;

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supreme Court (Irsko) dne 3. srpna 2012 — Thomas Pringle v. Irská vláda, Irsko a Attorney General

(Věc C-370/12)

(2012/C 303/31)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Supreme Court

Účastníci původního řízení

Žalobce: Thomas Pringle

Žalovaní: Irská vláda, Irsko a Attorney General

Předběžné otázky

1) Je rozhodnutí Evropské rady 2011/199/EU ze dne 25. března 2011 (¹) platné:

— s ohledem na skutečnost, že byl použit zjednodušený postup pro přijímání změn podle čl. 48 odst. 6 SEU, a předpokládá navrhovaná změna článku 136 SFEU rozšíření pravomocí svěřených Unii ve Smlouvách?

— s ohledem na obsah navrhované změny a vede k porušení Smluv nebo obecných zásad unijního práva?

2) Je členský stát Evropské unie, jehož měnou je euro, s ohledem na

— články 2 a 3 SEU a ustanovení hlavy VIII třetí části SFEU, a především články 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126 a 127 SFEU;

— výlučnou pravomoc Unie v oblasti měnové politiky, jak je stanovena v čl. 3 odst. 1 písm. c) SFEU, a v oblasti uzavírání mezinárodních smluv spadajících do působnosti čl. 3 odst. 2 SFEU;

— pravomoc Unie při koordinaci hospodářské politiky v souladu s čl. 2 odst. 3 SFEU a hlavou VIII třetí části SFEU;

oprávněn uzavřít a ratifikovat takovou mezinárodní smlouvu, jako je Smlouva o ESM?

3) Pokud bude rozhodnuto, že rozhodnutí Evropské rady je platné, závisí oprávnění členského státu uzavřít a ratifikovat takovou mezinárodní smlouvu, jako je Smlouva o ESM, na vstupu v platnost uvedeného rozhodnutí?

(¹) Rozhodnutí Evropské rady ze dne 25. března 2011, kterým se mění článek 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o mechanismus stability pro členské státy, jejichž měnou je euro (Úř. věst. L 91, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Niederlande) dne 3. srpna 2012 — Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel, další účastníci řízení: M a S

(Věc C-372/12)

(2012/C 303/32)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Raad van State

Účastníci původního řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Minister voor Immigratie, Integratie en Asiel

Další účastníci řízení: M a S

Předběžné otázky

1) Je čl. 12 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů třeba vykládat v tom smyslu, že existuje právo na opis písemností, ve kterých byly zpracovány osobní údaje, nebo postačí předání úplného a srozumitelného formulovaného přehledu osobních údajů, které jsou předmětem zpracování v dotčených písemnostech?

- 2) Je třeba slova „mít právo na přístup“ v čl. 8 odst. 2 Listiny základních práv vykládat v tom smyslu, že existuje právo na opis písemností, ve kterých byly zpracovány osobní údaje, nebo postačí předání úplného a srozumitelně formulovaného přehledu osobních údajů, které jsou předmětem zpracování v dotčených písemnostech, ve smyslu článku 12 písm. a) druhé odrážky směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů?
- 3) Platí čl. 41 odst. 2 písm. b) Listiny základních práv Evropské unie také pro členské státy Evropské unie, pokud provádějí ve smyslu čl. 51 odst. 1 této Listiny unijní právo?
- 4) Představuje skutečnost, že z důvodu zpřístupňování „přípravných dokumentů“ v těchto dokumentech již nadále nejsou uváděny důvody, proč se navrhuje určité rozhodnutí, což má negativní vliv na nerušenou vnitřní názorovou výměnu v rámci dotčeného orgánu a řádné rozhodování, oprávněný zájem důvěrnosti ve smyslu čl. 41 odst. 2 písm. b) Listiny základních práv Evropské unie?
- 5) Je třeba v „přípravném dokumentu“ obsažené právní rozborů považovat za osobní údaje ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů?
- 6) Patří k ochraně práv a svobod druhých ve smyslu čl. 13 odst. 1 písm. g) směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů také zájem nerušené vnitřní názorové výměny v rámci dotčeného orgánu? Pokud na tuto otázku bude odpovězeno záporně: Může uvedený zájem být podřazen pod čl. 13 odst. 1 písm. d) nebo f) této směrnice?

Kasační opravný prostředek podaný dne 7. srpna 2012 společností Arav Holding Srl proti rozsudku Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 19. června 2012 ve věci T-557/10, H.Eich Srl v. OHIM — Arav (H.EICH)

(Věc C-379/12 P)

(2012/C 303/33)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Arav Holding Srl (zástupce: R. Bocchini, advokát)

Další účastníci řízení: H.Eich Srl, Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek

Zrušit v plném rozsahu rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 19. června 2012, a v důsledku toho potvrdit rozhodnutí vydané prvním odvolacím senátem OHIM dne 9. září 2010 z důvodu, že plně dodržuje a řádně používá právní úpravu stanovenou v nařízení o ochranné známce Společenství⁽¹⁾, a zejména v čl. 8 odst. 1 písm. b).

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Svým kasačním opravným prostředkem Arav Holding Srl napadá předmětný rozsudek Tribunálu ze dvou hledisek.

Zprvė poukazuje na to, že nebyla uznána grafická, fonetická a pojmová podobnost mezi italskou národní obrazovou ochrannou známkou „H SILVIAN HEACH“ a mezinárodní obrazovou ochrannou známkou „H SILVIAN HEACH“ na straně jedné a ochrannou známkou H.EICH na straně druhé. Tribunál se dopustil pochybení, když identifikoval prvek, který tvoří jádro ochranné známky, a sice příjmení, a nikoliv jméno. Mimoto Tribunál pochybil tím, že nezohlednil nízkou hodnotu používání tečky, jež je zanedbatelná vzhledem k písmenům, a „silný“ charakter starší ochranné známky.

Zadruhé Arav Holding Srl Tribunálu vytýká, že neuznal globální nebezpečí záměny mezi ochrannými známkami vyplývající z podobnosti ochranných známek a z podobnosti jejich použití.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 11, s. 1; Zvl. vyd. 17/01, s. 146).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 8. srpna 2012 — X BV, další účastník řízení: Minister van Fainanciën

(Věc C-380/12)

(2012/C 303/34)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: X BV

Další účastník řízení: Minister van Fainanciën

Předběžné otázky

- 1) Je nutné pod pojmem „odstraní nečistoty“, obsaženým v poznámce 1 ke kapitole 25 harmonizovaného systému, chápat také odstranění určitých chemických částic z minerálního produktu v surovém stavu, které se v něm nacházejí z důvodu určitých přirozených daných skutečností, přičemž k odstranění dochází za účelem posílení (zvláštních) přirozených vlastností minerálního produktu, které byly předtím z důvodu těchto přirozených daných skutečností oslabené?
- 2) Pokud bude možné na základě odpovědi na otázku uvedenou výše v bodu 1 konstatovat, že se jedná o odstranění nečistot ve smyslu poznámky 1 ke kapitole 25 HS: Na základě jakých kritérií je následně nutné posoudit otázku, zda vytěžený minerální produkt, jako je bělicí hlinka, může po praní s kyselinou sírovou a vodou zůstat na základě výše uvedené poznámky zařazen v podpoložce 2508 40 00 KN a nebude jej nutné považovat za výrobek chemického průmyslu ve smyslu kapitoly 38 HS?

Kasační opravný prostředek podaný dne 9. srpna 2012 I Marchi Italiani Srl proti rozsudku Tribunálu (šestého senátu) vydanému dne 28. června 2012 ve věci T-133/09, I Marchi Italiani a Basile v. OHIM — Osra

(Věc C-381/12 P)

(2012/C 303/35)

Jednací jazyk: italština

Účastníci řízení

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek (navrhovatelka): I Marchi Italiani Srl (zástupci: L. Militerni a G. Militerni, avvocati)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Osra SA

Návrhová žádání navrhovatelky

- částečné zrušení rozhodnutí Tribunálu v rozsahu, v němž tento soud zamítl žalobu podanou společností I Marchi Italiani s.r.l. a uložil této společnosti uhradit náklady řízení, s výjimkou nákladů řízení připadajících na zpětvzetí žaloby;
- částečně vyhovět návrhovým žádáním předloženým v řízení v prvním stupni, a tudíž zrušit rozhodnutí druhého odvolacího senátu ze dne 9. ledna 2009 oznámené navrhovatelce dne 30. ledna 2009, jež bylo vydáno v řízení mezi I Marchi Italiani S.r.l. a Osra S.A. a kterým bylo potvrzeno rozhodnutí zrušovacího oddělení a rovněž prohlášení neplatnosti ochranné známky „B Antonio Basile 1952“, poté, co podala OSRA S.A. odvolání;
- uložit OHIM náhradu nákladů řízení v souladu s právem.

Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Na podporu svého kasačního opravného prostředku uplatňuje I Marchi Italiani s.r.l. tři důvody.

- 1) Porušení čl. 135 odst. 4 jednacího řádu Tribunálu, jelikož Tribunál se dopustil omylu, když rozhodl, že dokumenty předložené navrhovatelkou je třeba vyloučit, aniž je nutno zkoumat jejich důkazní sílu a že argumenty týkající se proslulosti zpochybněné ochranné známky jsou nepřipustné.
- 2) Porušení čl. 53 odst. 2 nařízení č. 40/94 ⁽¹⁾ (nyní čl. 54 odst. 2 nařízení č. 207/2009 ⁽²⁾), jelikož Tribunál se dopustil omylu, když rozhodl, že ještě neuplynulo pět let od data zápisu ochranné známky a od data předložení žádosti o prohlášení neplatnosti, a proto není relevantní datum předložení přihlášky ochranné známky Společenství.
- 3) Porušení čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 40/94, jelikož Tribunál se dopustil omylu, když rozhodl, že existuje podobnost mezi kolidujícími ochrannými známkami, a proto nesprávně použil toto ustanovení a došel k závěru, že existuje nebezpečí záměny.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 40/94 ze dne 20. prosince 1993 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. 1994, L 11, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 207/2009 ze dne 26. února 2009 o ochranné známce Společenství (Úř. věst. L 78, s. 1).

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 9. července 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Administrativen sad — Varna — Bulharsko) — „Dobrudžanska petrolna kompanija“ AD v. Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ — Varna pri Centralno upravlenie na Nacionalnata agencija za prihodite

(Věc C-298/11) ⁽¹⁾

(2012/C 303/36)

Jednací jazyk: bulharština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 232, 6.8.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. července 2012 — Evropská komise v. Česká republika

(Věc C-353/11) ⁽¹⁾

(2012/C 303/37)

Jednací jazyk: čeština

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Elevator (CENE) GmbH, dříve ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH v. Evropská komise

(Věc C-503/11) ⁽¹⁾

(2012/C 303/38)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl v. Evropská komise

(Věc C-504/11) ⁽¹⁾

(2012/C 303/39)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Elevator AG v. Evropská komise

(Věc C-505/11 P) ⁽¹⁾

(2012/C 303/40)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora rozhodl o vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp AG v. Evropská komise

(Věc C-506/11) ⁽¹⁾

(2012/C 303/41)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 347, 26.11.2011.

Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — trestní řízení proti Vu Thang Dang, za přítomnosti: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof

(Věc C-39/12) ⁽¹⁾

(2012/C 303/42)

Jednací jazyk: němčina

Předseda Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 118, 21.4.2012.

TRIBUNÁL

Žaloba podaná dne 25. července 2012 — Soltau v. Komise

(Věc T-333/12)

(2012/C 303/43)

Jednací jazyk: němčina

Účastníci řízení

Žalobce: Christoff Soltau (Adendorf, Německo) (zástupce: T. Rosenkranz, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

Návrhová žádání

Žalobce navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Evropské komise ze dne 14. května 2012;

— uložit žalované náhradu nákladů řízení.

Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu své žaloby žalobce tvrdí, že čl. 4 odst. 2 druhá odrážka nařízení (ES) č. 1049/2001 ⁽¹⁾ nebrání nároku žalobce

na přístup k vyjádření Komise, které tato v rámci kartelové právní věci předložila podle čl. 15 odst. 3 nařízení (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ rakouskému Oberster Gerichtshof (nejvyšší soudní dvůr). Podle názoru žalobce se toto ustanovení na vyžádaný dokument nevztahuje, protože řízení před rakouským soudem v zásadě nespadá do oblasti chráněné tímto ustanovením. I pokud by tomu tak bylo, ustanovení se na dotčený dokument nevztahuje, protože tento nebyl předložen Komisí jako účastníkem řízení. Rozhodnutí Komise nemůže být dále odůvodněno ochranou řízení ve věci Schenker a další, C-681/11, která je projednávána u Soudního dvora Evropské unie. Předběžné otázky sice byly rakouským Oberster Gerichtshof předloženy v rámci předmětné kartelové právní věci, dotčený dokument však Komisí nebyl vytvořen ani v rámci řízení o předběžné otázce, ani se obsahově předběžných otázek netýká.

(¹) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, s. 43; Zvl. vyd. 01/03, s. 331).

(²) Nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ze dne 16. prosince 2002 o provádění pravidel hospodářské soutěže stanovených v člancích 81 a 82 Smlouvy (Úř. věst. L 1, s. 1; Zvl. vyd. 08/02, s. 205).

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 303/37	Věc C-353/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 11. července 2012 — Evropská komise v. Česká republika	21
2012/C 303/38	Věc C-503/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Elevator (CENE) GmbH, dříve ThyssenKrupp Aufzüge GmbH, ThyssenKrupp Fahrtreppen GmbH v. Evropská komise	21
2012/C 303/39	Věc C-504/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl v. Evropská komise	21
2012/C 303/40	Věc C-505/11 P: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp Elevator AG v. Evropská komise	21
2012/C 303/41	Věc C-506/11: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 8. května 2012 — ThyssenKrupp AG v. Evropská komise	21
2012/C 303/42	Věc C-39/12: Usnesení předsedy Soudního dvora ze dne 18. června 2012 — (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Bundesgerichtshof — Německo) — trestní řízení proti Vu Thang Dang, za přítomnosti: Generalbundesanwalt beim Bundesgerichtshof	21
Tribunál		
2012/C 303/43	Věc T-333/12: Žaloba podaná dne 25. července 2012 — Soltau v. Komise	22



CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

